

PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

UAB „LTG Link“, juridinio asmens kodas 305052228, atstovaujama generalinio direktoriaus Lino Baužio, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Užsakovas**) ir AB „LTG Cargo“, juridinio asmens kodas 304977594, atstovaujama generalinio direktoriaus Egidijaus Lazausko, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekviena atskirai – „**Šalimi**“, sudarė šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį, toliau vadinamą „**Sutartimi**“, ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas – Lokomotyvų su įgulomis paslaugų teikimas užtikrinant keleivinių traukinių eismo tvarkaraščio vykdymą (toliau – **Paslaugos**) pirkimas–pardavimas.

1.2. Paslaugų teikimo vieta(-os) nurodyta(-os) Sutarties priede Nr. 3 Techninė specifikacija.

1.3. Paslaugų teikimas aprašytas Sutarties Specialiųjų sąlygų 3 skyriuje ir Sutarties priede Nr. 3 Techninė specifikacija.

1.4. Paslaugas priimti įgalioto atsakingo asmens kontaktiniai duomenys: [redacted]. Apie įgalioto asmens pasikeitimą Užsakovas informuoja Paslaugų teikėją šios Sutarties 9 skyriuje nurodytu Paslaugų teikėjo el. paštu ir atskiras Sutarties pakeitimas ar atskiras įgaliojimų įforminimas dėl šios priežasties nėra atliekamas.

2. SUTARTIES KAINA IR / ARBA KAINODAROS TAISYKLĖS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Sutarčiai taikoma fiksuoto įkainio su peržiūra ir papildomu įsigijimu (gali būti įsigyjamoms Sutartyje nenumatytoms, tačiau su pirkimo objektu / Sutarties dalyku susijusios paslaugos (kitokių charakteristikų / parametrų ar identiško / panašaus naudojimo) (toliau – **Nenumatytos paslaugos**) ne daugiau kaip 10 (dešimt) procentų nuo Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.2. punkte nurodytos Sutarties maksimalios kainos be PVM (jos nedidinant) kainodara.

Nenumatytos paslaugos bus perkamos tokiais įkainiais, kurie galios Užsakovo užsakymo pateikimo dieną Paslaugų teikėjo kataloge / kainyne ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis Nenumatytų paslaugų kainomis. Jei Nenumatytų paslaugų kainos viešai neskelbiamos, Užsakovas kreipsis į Paslaugų teikėją su prašymu pateikti Nenumatytų paslaugų kainas (komercinį pasiūlymą), pažymėdamas, kad įsigytinų Nenumatytų paslaugų kainos turi būti konkurencingos ir negali būti didesnės nei rinkos kainos. Gavęs Paslaugų teikėjo pateiktas Nenumatytų paslaugų kainas (komercinį pasiūlymą), Užsakovas atlieka rinkos kainų tyrimą (apklausą telefonu ir / ar raštu, ir / ar paiešką elektroninėje erdvėje ar kt.), tokiu būdu įvertindamas, ar Paslaugų teikėjo pateiktos Nenumatytų paslaugų kainos atitinka rinką. Nustačius, kad Paslaugų teikėjo pasiūlytos Nenumatytų paslaugų kainos yra didesnės nei rinkos, Užsakovas prašo Paslaugų teikėjo jas sumažinti. Tik objektyviai įvertinus ir turint pagrindžiančius / įrodančius dokumentus, kad Paslaugų teikėjo pateiktos Nenumatytų paslaugų kainos atitinka rinkos kainas, jos gali būti įsigyjamoms vadovaujantis Sutartimi. Užsakymo elektroninė kopija siunčiama Paslaugos teikėjui el. paštu, paštu ar per kurjerį, taip pat apie išsiųstą užsakymą Paslaugos teikėjas gali būti papildomai informuojamas telefonu. Paslaugos užsakymo formoje pateikiama visa reikalinga informacija apie naują maršrutą, pradinę ir galinę stotį, pradžios ir pabaigos laikas, tarpinių stočių sustojimų laikai, vagonų sąstato techniniai parametrai (vagonų tipai, svoriai, kiekis) ir kita svarbi informacija, reikalinga šiai Nenumatytai paslaugai suteikti.

2.2. Atsižvelgiant į Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.1 punktą, Sutarties maksimali kaina yra: **32.900.000,00 Eur** (trisdešimt du milijonai devyni šimtai tūkstančių eurų 00 ct) **be PVM**; 21 proc. PVM – 6.909.000,00 Eur (šeši milijonai devyni šimtai devyni tūkstančiai 00 ct); 39.809.000,00 Eur (trisdešimt devyni milijonai aštuoni šimtai devyni tūkstančiai eurų 00 ct). su PVM. Paslaugų įkainiai nurodyti Sutarties Priede Nr. 4.

2.3. Įkainiai Sutarties galiojimo laikotarpiu bus perskaičiuojami tokiomis sąlygomis:

2.3.1. Pirmas perskaičiavimas vykdomas ne anksčiau kaip po 12 (dvylikos) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo.

2.3.2. Įkainiai Sutarties galiojimo laikotarpiu galės būti perskaičiuojami ir keičiami ne dažniau kaip vieną kartą per 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpį.

2.3.3. Perskaičiavimas atliekamas nustatytu periodiškumu, praėjus 12 (dvylikai) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo (perskaičiavimas atliekamas bet kurią 12 (dvylikto) mėnesio dieną) arba praėjus 12 (dvylikai) mėnesių (perskaičiavimas atliekamas bet kurią 12 (dvylikto) mėnesio dieną) nuo paskutinio perskaičiavimo dienos, esant toliau nustatytoms aplinkybėms:

2.3.3.1. perskaičiavimas vykdomas pagal Lietuvos Respublikos statistikos departamento duomenis, atsižvelgiant į Lietuvos Respublikos vidutinę metinę infliaciją / defliaciją. Pasiekus daugiau nei 2 procentų vidutinę metinę infliaciją arba mažiau nei -2 procentų vidutinę metinę defliaciją, perskaičiuojama taikant maksimalų 2 ar -2 procentų rodiklį (duomenų šaltinis – <http://www.stat.gov.lt>);

2.3.3.2. Įkainių perskaičiavimą inicijuojanti Šalis turi informuoti kitą Šalį raštu apie pageidavimą perskaičiuoti įkainius.

2.3.4. Įkainiai perskaičiuojami pagal žemiau pateiktą formulę:

$C_{pn} = S_n \times (1 + Y / 100)$, kai

C_{pn} – perskaičiuotas Paslaugai(oms) taikomas įkainis;

S_n – Sutartyje numatytas Paslaugai(oms) taikomas įkainis;

Y – Lietuvos Respublikos vidutinė metinė infliacija arba defliacija (infliacijos atveju teigiamas dydis, defliacijos atveju – neigiamas). Y negali būti daugiau nei 2 ir mažiau nei -2.

2.3.5. Perskaičiuoti įkainiai įsigalioja nuo abiejų Šalių susitarimo dėl Sutarties pakeitimo pasirašymo dienos, jei pačiame susitarime nenumatyta kitaip.

2.3.6. Už Paslaugas, užsakytas iki susitarimo, numatyto Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.3.5. p. įsigaliojimo dienos, Užsakovas apmoka taikant iki tol galiojusius įkainius, o už Paslaugas, užsakytas po šio susitarimo įsigaliojimo dienos, Paslaugų teikėjui bus apmokama taikant apskaičiuotus įkainius po perskaičiavimo.

2.4. Apmokėjimo sąlygos: už įvykdytus užsakymus mokama kartą per mėnesį per 45 (keturiasdešimt penkis) kalendorines dienas nuo suteiktų Paslaugų detalizacijos pateikimo ir jos pagrindu Paslaugų teikėjo pateiktos sąskaitos gavimo. Suteiktų Paslaugų detalizacijos formos pavyzdys pridedamas Sutarties priede Nr. 8. Sutarties vykdymo metu Užsakovas informavęs Paslaugų teikėją raštu prieš 10 (dešimt) darbo dienų gali pakeisti suteiktų Paslaugų detalizacijos formą. Paslaugų teikėjas už praėjusį mėnesį Užsakovui pagal šią Sutartį suteiktas Paslaugas ne vėliau kaip iki einamojo mėnesio 10 – tos kalendorinės dienos išrašo ir išsiunčia sąskaitą. Jeigu išrašytoje sąskaitoje nustatyti neatitikimai, Paslaugų teikėjui pateikiama kreditinė sąskaita.

2.5. Paslaugų teikimo pradžia skaičiuojama nuo faktinio lokomotyvo prisikabinimo prie sąstato laiko, bet ne anksčiau kaip 30 (trisdešimt) minučių iki išvykimo iš pradinės stoties ir baigiama skaičiuoti nuo faktinio lokomotyvo atsikabinimo laiko, bet ne daugiau kaip 10 (dešimt) minučių nuo traukinio atvykimo į galinę stotį laiko, nurodyto metiniame traukinių eismo tvarkaraštyje (išskyrus, kai galinė stotis yra Černyševskoje, kurioje paslaugų teikimas baigiamas skaičiuoti ne vėliau kaip 90 (devyniasdešimt) minučių nuo traukinio atvykimo į galinę stotį). Maršruto vykdymo laikas nurodomas Užsakovo patvirtintame metiniame traukinių eismo tvarkaraštyje. Sutarties vykdymo metu atvykimo ir prisikabinimo prie sąstato pradinėje geležinkelio stotyje ir atsikabinimo nuo sąstato terminai gali būti keičiami abipusiu Šalių susitarimu. Lokomotyvo (-ų) atsikabinimo nuo sąstato terminą (-us) Černyševskoje geležinkelio stotyje Užsakovas gali pakeisti vienašališkai, informavęs Paslaugų teikėją raštu prieš 10 (dešimt) darbo dienų, pateikdamas tokio keitimo aplinkybes (dėl sutrumpėjusių pasienio bei muitinės patikros procedūrų). Tuo atveju, jeigu faktinis maršruto vykdymo laikas yra ilgesnis nei nurodyta metiniame traukinių eismo tvarkaraštyje, pridėjus šiame punkte nurodytą sąstato prikabinimo, atsikabinimo laiką, toks Paslaugų teikimo laiko viršijimas tenka Paslaugų teikėjo rizikai ir Užsakovas už jį papildomai nekompensuoja, išskyrus atvejus, kai Paslaugų teikėjas įrodo, kad tai įvyko ne dėl jo kaltės.

2.6. Paslaugų teikimo laikas skaičiuojamas kiekvieną kalendorinį mėnesį sveikaisiais skaičiais (valandomis), suapvalinus viso praėjusį mėnesį suteiktų Paslaugų apskaitinio mėnesio bendrą faktinį laiką minutėmis iki pilnos valandos.

3. PASLAUGŲ SUTEIKIMAS

3.1. Sutarties vykdymo metu Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. Prikabinti / atkabinti lokomotyvą prie / nuo vagonų sąstato, sujungti lokomotyvo ir vagonų stabdžių magistralės (už tinkamą lokomotyvo ir vagonų sąstato pirmo vagono sukabinimą bei stabdžių magistralių sujungimą atsako Paslaugos teikėjas);

3.1.2. teikti kitas Paslaugas, nurodytas Sutarties priedo Nr. 3 4.2. punkte;

3.1.3. Teikti Paslaugas vadovaujantis:

3.1.3.1. Viešosios geležinkelių infrastruktūros valdytojo teisės aktais, skelbiamais interneto svetainėje <https://ltginfra.lt/normine-technine-dokumentacija>;

3.1.3.2. Geležinkelio riedmenų stabdžių naudojimo taisyklėmis R/86, patvirtintomis AB „Lietuvos geležinkeliai“ generalinio direktoriaus 2015 m. spalio 15 d. įsakymu Į-882 (pridedamos prie Sutarties priede Nr. 9) (dalyje, reglamentuojančioje keleivinių riedmenų valdymą);

3.1.3.3. Radijo ryšio tarp traukinio viršininko ir lokomotyvo mašinisto priemonių naudojimo instrukcija, patvirtinta specialios paskirties AB „Lietuvos geležinkeliai“ Riedmenų ūkio direktoriaus 1998 m. gruodžio 28 d. (KL/42) (pridedamos prie Sutarties priede Nr. 10);

3.1.3.4. Atitinkamomis privažiuojamų kelių Eismo organizavimo instrukcijomis;

3.1.3.5. Lietuvos Respublikos, Latvijos Respublikos ir Rusijos Federacijos teisės aktais;

3.1.3.6. Viešosios geležinkelių infrastruktūros valdytojo (toliau – **Valdytojo**) traukinių eismo tvarkdary ir stoties budėtojų reikalavimais.

3.2. Užsakovas Paslaugų teikėjui pateikia metinį keleivinių traukinių eismo tvarkaraštį jo galiojimo periodui ne vėliau kaip likus 1 (vienam) mėnesiui iki tvarkaraščio įsigaliojimo (taikoma nuo 2021/2022 tvarkaraščio).

3.3. Apie kiekvieno maršruto panaikinimą ir (ar) papildymą Paslaugų teikėjas raštu bus informuotas ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) mėnesį, jeigu Šalys nesusitaria kitaip.

3.4. Užsakovas Paslaugų teikėjui Sutarties vykdymo metu pateikia patikslintą kito mėnesio vežimų planą ne vėliau kaip iki 12 (dvyliktos) mėnesio, einančio prieš apskaitinį mėnesį, dienos.

3.5. Paslaugų teikėjas, teikdamas Paslaugas, turi užtikrinti Užsakovo keleivinių traukinių, suformuotų iš keleivinių vagonų, valdymą ir metinio keleivinio traukinių eismo tvarkaraščio vykdymą be vėlavimų. Paslaugų teikimo metu lokomotyvas turi atvykti ir prisikabinti prie sąstato pradinėje geležinkelio stotyje ne vėliau kaip 30 (trisdešimt) minučių iki išvykimo iš pradinės geležinkelio stoties ir atsikabinti nuo sąstato per ne daugiau kaip 10 (dešimt) minučių nuo traukinio atvykimo į galinę geležinkelio stotį (išskyrus Černyševskoje geležinkelio stotyje, kurioje dėl pasienio procedūrų laikas, per kurį lokomotyvas turi atsikabinti nuo sąstato, yra ne daugiau kaip 90 (devyniasdešimt) minučių). Sutarties vykdymo metu atvykimo ir prisikabinimo prie sąstato pradinėje geležinkelio stotyje ir atsikabinimo nuo sąstato terminai gali būti keičiami abipusiu Šalių susitarimu. Lokomotyvo (-ų) atsikabinimo nuo sąstato terminą (-us) Černyševskoje geležinkelio stotyje Užsakovas gali pakeisti vienašališkai, informavęs Paslaugų teikėją raštu prieš 10 (dešimt) darbo dienų, pateikdamas tokio keitimo aplinkybes (dėl sutrumpėjusių pasienio bei muitinės patikros procedūrų).

3.6. Paslaugų teikimo metu lokomotyvų (keleivinių traukinių) valdymą maršrutuose vykdo Paslaugų teikėjas.

3.7. Paslaugų teikėjas įsipareigoja prieš kiekvieną maršrutą lokomotyvą valdantį mašinistą supažindinti su Paslaugų teikimo geležinkelių infrastruktūros ruožuose galiojančiais AB „LTG Infra“ sudarytais mašinistų įspėjimo lapelių informacinės sistemos MILIS perspėjimais.

3.8. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Paslaugas teikiančius mašinistus supažindinti su stočių knygų aktualiomis redakcijomis, patvirtintais leistinų geležinkelio riedmenų greičių įsakymais bei kita aktualia ir tiesiogiai su geležinkelių transporto eismo sauga ir lokomotyvų valdymu bei geležinkelių infrastruktūros ruožais susijusia informacija.

3.9. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad mašinistai, valdysiantys Paslaugoms teikti skirtus lokomotyvus, turi Europos Sąjungoje galiojančius mašinisto pažymėjimus ir sertifikatus, suteikiančius mašinistui (-ams) teisę valdyti konkretų lokomotyvą (-us) atitinkamame Sutarties priede Nr. 3 Techninėje specifikacijoje nurodytame (-uose) ruože(-uose).

3.10. Paslaugų teikėjas užtikrina, kad mašinistai, valdysiantys Paslaugoms teikti skirtus lokomotyvus, kurie įvažiuos į Rusijos Federacijos Kaliningrado srities pasienio ruožą, turės galiojančią vizą arba kitą dokumentą, suteikiantį teisę įvažiuoti į Rusijos Federacijos Kaliningrado srities pasienio ruožą.

3.11. Paslaugų teikėjas įsipareigoja ne vėliau kaip likus 5 (penkioms) valandoms iki faktinio važiavimo kiekvienu maršrutu pateikti Užsakovui informaciją apie Paslaugoms vykdyti skirtą

lokomotyvo seriją ir numerį bei lokomotyvą valdysiančio mašinisto vardą ir pavardę. Atsiradus pasikeitimams, Paslaugos teikėjas įsipareigoja informuoti nedelsiant.

3.12. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo laikotarpiu ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo apskaitinio mėnesio pabaigos privalo pateikti kiekvieną apskaitinį mėnesį suteiktų Paslaugų detalizaciją, kurioje būtų nurodytos faktinės valandos, skirtos kiekvieno maršruto įvykdymui. Suteiktų Paslaugų detalizacijos formos pavyzdys pridedamas prie Sutarties priede Nr. 8.

3.13. Paslaugų teikėjas įsipareigoja naudoti tik techniškai tvarkingus, teisės aktų nustatyta tvarka įregistruotus geležinkelių riedmenis, kurių techninė priežiūra atliekama teisės aktų nustatyta tvarka. Šių geležinkelių riedmenų techninė būklė turi atitikti teisės aktų ir Valdytojo nustatytus techninius bei eksploatacinius reikalavimus (atitinkami geležinkelių riedmenų signalizacijos ir saugos įrenginiai, ryšių ir kiti įrenginiai turi būti suderinti su viešosios geležinkelių infrastruktūros parametrais).

3.14. Siekiant užtikrinti saugų geležinkelių sistemos naudojimą ir geležinkelių transporto saugai kylančių pavojų kontrolę, Šalys įsipareigoja bendradarbiauti įgyvendindamos savo geležinkelių transporto eismo saugos valdymo sistemas: keisti informaciją, susijusią su šiuo įgyvendinimu, derinti svarbiausius geležinkelių transporto eismo saugos valdymo sistemos pakeitimus, prireikus, organizuoti susitikimus ir (ar) pasitarimus šios sistemos įgyvendinimo probleminiams klausimams aptarti.

3.15. Sutarties vykdymo laikotarpiu Užsakovui pareikalavus Paslaugų teikėjas privalo pateikti:

3.15.1. ne vėliau kaip 36 (trisdešimt šešias) valandas nuo Užsakovo raštiškos užklauskos – Paslaugoms teikti skirtų lokomotyvų atliktų reglamentuotų planinių techninių peržiūrų ir remonto darbų, suteikiančių teisę eksploatuoti lokomotyvus, įrodančius dokumentus, pavyzdžiui, atliktų remonto darbų aktus, ridos duomenis ir kita;

3.15.2. ne vėliau kaip per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo Užsakovo raštiškos užklauskos – duomenis apie traukinio važiavimą pagal Sutarties 3 priedo 5.1.5. punkto reikalavimus;

3.15.3. ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo Užsakovo raštiškos užklauskos –konkreto traukinio važiavimo vaizdo stebėjimo kamerų įrašus pagal Sutarties priedo Nr. 3 5.1.11. punkto reikalavimus;

3.15.4. Įvykus geležinkelių transporto katastrofai, geležinkelių transporto eismo įvykiui ar geležinkelių transporto riktui, Paslaugų teikėjas, gavęs Užsakovo prašymą, nedelsiant, bet ne vėliau, kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo šio prašymo gavimo, pateikia visus duomenis, įskaitant ir asmens duomenis, reikalingus užpildyti geležinkelių transporto katastrofos, eismo įvykio ir rikto aktui, pagal Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių geležinkelio transporto veiklą reikalavimus.

3.16. Visi dokumentai turi būti pateikiami lietuvių kalba, o jei dokumento originalas yra kita kalba, turi būti pateikiamas originalus dokumentas bei Užsakovo prašymu šio dokumento vertimas į lietuvių, anglų arba rusų kalbą (Užsakovui pareikalavus, vertimas turi būti patvirtintas vertėjo parašu ir vertimų biuro anspaudu).

3.17. Paslaugų teikėjas įsipareigoja visą sutarties galiojimo laikotarpį nepertraukiamai būti apdraudęs savo civilinę atsakomybę bendrosios civilinės atsakomybės draudimu kiekvieniems metams ne mažesnei nei 3.000.000,00 Eur (trijų milijonų eurų 00 ct) sumai. Draudimo liudijimas (polisas) (skaitmeninė kopija) ir įmokos sumokėjimą patvirtinantis dokumentas Užsakovui turi būti pateiktas ne vėliau kaip 10 (dešimt) darbo dienų po Sutarties pasirašymo.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ IR GARANTIJA

4.1. Paslaugos turi būti suteiktos kokybiškai pagal Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus.

4.2. Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos Užsakovui privalo pateikti:

4.2.1. Paslaugas teikiančių mašinistų sąrašą (pagal Sutarties priede Nr. 6 pateiktą formą). Esant poreikiui keisti / papildyti Paslaugas teikiančius mašinistus, Paslaugų teikėjas raštu informuoja Užsakovą ir Užsakovui pareikalavus, pateikia reikalingą informaciją apie juos (galiojančio mašinisto pažymėjimo ir sertifikato skaitmeninė kopija) ir tik Užsakovui pritarus, keičia / papildo Paslaugas teikiančių mašinistų sąrašą;

4.2.2. Paslaugoms teikti skirtų lokomotyvų sąrašą (pagal Sutarties priede Nr. 7 pateiktą formą). Esant poreikiui keisti / papildyti Paslaugoms teikti skirtų lokomotyvų sąrašą, Paslaugų teikėjas raštu

informuoja Užsakovą, Užsakovui pareikalavus, pateikia reikalingą informaciją apie lokomotyvus, įrodančią lokomotyvų atitiktį Techninės specifikacijos reikalavimams, ir tik Užsakovui pritarus, keičia / papildo Paslaugoms teikti skirtų lokomotyvų sąrašą;

4.2.3. Užsakovo poreikiui esant (atskirai raštu kreipiantis į Paslaugų teikėją), mašinisto dokumentą, liudijantį reikalaujamų kalbos įgūdžių turėjimą Geležinkelio infrastruktūros valdytojo nustatytos kalbos supratimo (klausymo ir skaitymo) ir bendravimo (žodžiu ir raštu). Mašinisto kalbos įgūdžiai turi būti ne žemesnio kaip B1 lygio pagal Bendruosius Europos kalbų metmenis.

4.3. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad visi asmens duomenys būtų tvarkomi vadovaujantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – **BDAR**) ir kitais asmens duomenų tvarkymą ir jų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais. Kiekviena Šalis privalo informuoti savo darbuotojus apie kitos Šalies atliekamą jų asmens duomenų tvarkymą laikantis BDAR reikalavimų bei kitos Šalies prašymu pateikti tai patvirtinančius įrodymus. Šalis, nevykdanti ar netinkamai vykdanči šiame punkte numatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant valstybės institucijų paskirtas baudas ir / ar kitas pinigines sankcijas.

4.4. Užsakovas, sudarydamas ir vykdydamas šią Sutartį, tvarkys Paslaugos teikėjo darbuotojų (mašinistų) asmens duomenis Sutarties sudarymo ir vykdymo, galiojančiuose teisės aktuose numatytų Užsakovo pareigų vykdymo ir kitais tikslais, atitinkančiais teisės aktų reikalavimus.

4.5. Nustačius, kad Paslaugos yra nekokybiškos (t. y. kai Paslaugų teikimas neatitinka Sutarties 3 priedo reikalavimų ir kai tai nesusiję su traukinių vėlavimais ir metinio keleivinio traukinių eismo tvarkaraščio nesilaikymu, kai taikomos Sutarties Specialiųjų sąlygų 5.1–5.3 punktų nuostatos), Paslaugų teikėjas privalo ištaisyti Paslaugų trūkumus nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo Užsakovo pranešimo apie nekokybiškas Paslaugas išsiuntimo raštu Paslaugų teikėjui momento. Paslaugų trūkumų nustatymo bei šalinimo tvarka numatyta Sutarties Bendrosiose sąlygose.

4.6. Užsakovui pareikalavus, Paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad Sutarties vykdymo metu Paslaugoms teikti skirti lokomotyvai nebūtų paženklinėti prekės ženklu ar kitu Paslaugos teikėją identifikuojančiu užrašu arba jis turi būti uždengtas (nematomas), išskyrus techninio pobūdžio informaciją apie riedmenį.

4.7. Paslaugų teikėjas įsipareigoja, kad Paslaugų teikėjo mašinistai bus supažindinti ir laikysis Užsakovo patvirtintų darbo ir saugos taisyklių. Užsakovas įsipareigoja Paslaugų teikėjui pateikti darbo ir saugos taisykles po Sutarties pasirašymo, o Paslaugų teikėjas įsipareigoja supažindinti savo darbuotojus per 10 (dešimt) darbo dienų nuo taisyklių pateikimo, bet ne vėliau nei pradedamos teikti Paslaugos.

4.8. Paslaugų teikėjas turi užtikrinti mašinistų, valdysiančių Paslaugoms teikti skirtus lokomotyvus, blaivumo (jų iškvėptame ore, kraujyje ir kitose organizmo skysčiuose leidžiama etilo alkoholio koncentracija darbo metu ir (ar) darbo vietoje ar bet kuriuo metu Užsakovo teritorijoje negali viršyti 0.00 ‰ (promilių), jiems draudžiama vartoti ar būti apsvaigus nuo narkotinių, psichotropinių, toksinių ir kitų psichiką veikiančių medžiagų) patikrą prieš kiekvieną atliekamą reisą.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Paslaugų teikėjas nesuteikė arba netinkamai teikia Paslaugas ir dėl to neįvyksta bent vieno traukinio važiavimas pagal patvirtintą metinį keleivinių traukinių eismo tvarkaraštį, Paslaugų teikėjas Užsakovui pareikalavus moka 3.500,00 (trijų tūkstančių penkių šimtų eurų 00 ct) Eur dydžio baudą ir atlygina visus Užsakovo dėl šio Sutarties netinkamo vykdymo patirtus nuostolius. Kai Paslaugų teikėjas vėluoja atvykti į pradinę geležinkelio stotį prikabinti sąstato ilgiau nei 10 (dešimt) minučių nuo metiniame keleivinių traukinių eismo tvarkaraštyje nurodyto traukinio išvykimo iš pradinės geležinkelio stoties laiko arba traukinys vėluoja atvykti į tarpinę geležinkelio stotį, išvykti iš tarpinės geležinkelio stoties, arba atvykti į galinę geležinkelio stotį daugiau nei 2 (dvi) valandas nuo laiko, nurodyto metiniame traukinių eismo tvarkaraštyje, toks vėlavimas laikomas Paslaugų nesuteikimu, dėl kurio neįvyksta traukinio važiavimas pagal metinį keleivinių traukinių eismo tvarkaraštį. Šiame punkte nurodytas Paslaugų teikėjo netinkamas Sutarties vykdymas laikytinas

esminiu Sutarties pažeidimu, dėl kurio Užsakovas įgyja teisę Sutartį nutraukti vienašališkai Sutarties Bendrųjų sąlygų 16.4. punkte nustatyta tvarka.

5.2. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant atvejais, kai Paslaugų teikėjas atvyksta į pradinę geležinkelio stotį prikabinti sąstatą vėliau nei numatyta Sutarties Specialiųjų sąlygų 3.5. punkte arba, kai Paslaugų teikėjui teikiant Paslaugas traukinys vėluoja išvykti iš pradinės geležinkelio stoties, atvykti į tarpinę geležinkelio stotį, išvykti iš tarpinės geležinkelio stoties ar atvykti į galinę geležinkelio stotį daugiau nei 5 (penkias) min. nuo metiniame keleivinių traukinių eismo tvarkaraštyje nurodyto laiko, išskyrus, kai toks vėlavimas patenka į Sutarties Specialiųjų sąlygų 5.1. punkto taikymą, Paslaugų teikėjas moka Užsakovui pareikalavus už kiekvieną vėlavimo minutę po 100,00 (vieno šimto eurų 00 ct) Eur dydžio baudą ir atlygina visus Užsakovo dėl šio Sutarties netinkamo vykdymo patirtus nuostolius.

5.3. Jeigu Paslaugų teikėjas padaro Sutarties pažeidimą, numatytą Sutarties Specialiųjų sąlygų 5.2 punkte ir tokie pažeidimai yra sistemingi, t. y. vėlavimas nustatytas daugiau nei 10 (dešimtyje) procentų visų maršrutų už ataskaitinį mėnesį, tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu, dėl kurio Užsakovas įgyja teisę Sutartį nutraukti vienašališkai Sutarties Bendrųjų sąlygų 16.4 punkte nustatyta tvarka.

5.4. Užsakovui nutraukus Sutartį vienašališkai dėl esminio Sutarties pažeidimo Sutarties Bendrųjų sąlygų 16.4.5 ir 16.4.6 papunkčiuose nustatyta tvarka, Užsakovas įgyja teisę pareikalauti Paslaugų teikėjo sumokėti 5 (penkių) procentų nuo maksimalios Sutarties vertės Eur be PVM baudą ir atlyginti visus Užsakovo dėl tokio Sutarties nutraukimo patirtus nuostolius.

5.5. Jeigu Paslaugų teikėjas teikia Paslaugas, nesilaikydamas teisės aktų reikalavimų, Sutarties sąlygų arba Paslaugų kokybei keliamų reikalavimų, išskyrus atvejus numatytus Sutarties Specialiųjų sąlygų 5.1–5.3 punktuose, arba vėluoja ištaisyti Paslaugų trūkumus pagal Sutarties sąlygas arba per Užsakovo nurodytą terminą, Paslaugų teikėjas Užsakovui pareikalavus už kiekvieną atvejį moka 1.000,00 (vieno tūkstančio eurų 00) Eur baudą ir atlygina visus Užsakovo dėl šio Sutarties netinkamo vykdymo patirtus nuostolius. Sutarties priedo Nr. 3 sąlygų nesilaikymas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

5.6. Jeigu Užsakovas uždelsia atsiskaityti už tinkamai Paslaugų teikėjo suteiktas ir perduotas kokybiškas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą, Paslaugų teikėjas nuo kitos dienos skaičiuoja Užsakovui 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas, bendrą maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo (maksimalios) Sutarties kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.7. Jei Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to kompetentingos įgaliotos valstybinės institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Užsakovui, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Paslaugų teikėju ar jo teikiamomis Paslaugomis, Užsakovui yra taikomos bet kokios prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, Europos Sąjunga ar jos institucijos, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė, įskaitant JAV išdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC) ir/ar šių subjektų institucijos (toliau – **Sankcijos**), Paslaugų teikėjas įsipareigoja apsaugoti Užsakovą bei trečiuosius asmenis nuo bet kokių neigiamų pasekmių atsakyti prieš Užsakovą bei trečiuosius asmenis dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Užsakovui ar tretiesiems asmenims gali sukelti Užsakovui taikomos Sankcijos, ir atlyginti Užsakovui bei tretiesiems asmenims visus jų dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Užsakovo dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Užsakovo ar jo darbuotojų veiklos apribojimais).

5.8. Paslaugų teikėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną, informuoti Užsakovą raštu, jei jam yra pritaikytos Sankcijos ar jam yra žinoma informacija apie inicijuotas arba ketinamas inicijuoti procedūras dėl Sankcijų jam ir / ar Užsakovui taikymo. Paslaugų teikėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Užsakovą raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, Užsakovui pareikalavus, sumoka 10 (dešimt) procentų Sutarties (maksimalios) vertės dydžio baudą.

5.9. Šalys susitaria, kad pagal Sutartį netesybos, žala, tiesioginiai ir / ar netiesioginiai nuostoliai, nustatyti Sutartyje, atlygintini Užsakovui, kuris dėl Paslaugų teikėjo kaltės, netinkamo veikimo ir / ar

neveikimo, tyčios ar didelio neatsargumo ar kitais teisės aktuose nustatytais atvejais patyrė žalą, nuostolius ir / ar kitas papildomas išlaidas.

5.10. Paslaugų teikėjas, esant šiame skyriuje nurodytoms aplinkybėms, įsipareigoja visas priskaičiuotas sumas pervesti į Užsakovo sąskaitą, nurodytą Sutartyje, ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo Užsakovo pareikalavimo dienos.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas vienu iš Sutarties Bendrosiose sąlygose nurodytų prievolių įvykdymo užtikrinimo būdų – banko garantija / draudimo bendrovės laidavimu, kuris turi būti 3 (trys) procentai nuo Sutarties maksimalios vertės Eur be PVM. Banko garantijos originalas ar draudimo bendrovės laidavimo originalas ir mokėjimo pavedimą įrodantis dokumentas turi būti pateikti Užsakovui / Užsakovo atstovui tik elektroniniu būdu ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

7.1. Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja (kumuliatyvios sąlygos): (i) ją pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams ir (ii) Paslaugų teikėjui pristačius tinkamą Sutarties įvykdymo užtikrinimą įrodantį dokumentą bei (iii) pateikus dokumentus, nurodytus Sutarties specialiųjų sąlygų 3.17., 4.2.1 – 4.2.2 punktuose.

7.2. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo arba kol bus išnaudota Sutarties maksimali kaina, priklausomai nuo to, kuris terminas trumpesnis, bet jos terminas negali būti ilgesnis kaip 60 (šešiasdešimt) mėnesių.

8. KITOS NUOSTATOS

8.1. Sutartį sudaro Sutarties Specialiosios sąlygos, jų priedai ir Sutarties Bendrosios sąlygos. Laikoma, kad Sutartį sudarantys dokumentai vienas kitą paaiškina. Jeigu Sutarties Specialiųjų sąlygų ir (ar) jų priedų nuostatos neatitinka Sutarties Bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Sutarties Specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis. Esant tarpusavio neatitikimams tarp Sutarties Specialiųjų sąlygų ir jos priedų, prioritetas teikiamas šiam Šalių pasirašytam Sutarties tekstui, po to pirkimo, kurio pagrindu buvo sudaryta Sutartis, dokumentams, po to – Paslaugų teikėjo pasiūlymui. Sutarties Bendrosiose sąlygose nurodytos alternatyvios nuostatos (su priedais „jei taikoma“, „jei tokių būtų“, „jei tokių yra“ ar pan.) taikomos tik tokiu atveju, jeigu jos konkrečiai aprašomos Sutarties Specialiosiose sąlygose. Sutarčiai taikomos Sutarties Bendrosios sąlygos, kurios yra pridedamos prie Sutarties Specialiųjų sąlygų.

8.2. Šalys susitaria ir patvirtina, kad Sutartyje numatytomis sąlygoms ir tvarka vykdant Užsakovo keitimą, Užsakovo ir (ar) pagal Sutartį Užsakovo teises ir pareigas ar jų dalį perimančio ūkio subjekto rašytinis pranešimas apie atitinkamą Užsakovo teisių ir pareigų perleidimą bus laikomas tinkamu ir pakankamu pranešimu, prilyginamu Šalių susitarimui dėl Sutarties pakeitimo, atskiras Sutarties pakeitimas nebus sudaromas.

8.3. Paslaugų teikėjas yra registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje.

8.4. Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojančia, jei paaiškėjo, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nuostatomis, Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų. Tokios Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

8.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai (taikoma, jei sutartis pasirašoma fiziniu parašu).

8.6. Sutarties Specialiųjų sąlygų priedai:

8.6.1. Priedas Nr. 1 – Tiekėjo pasiūlymas Pirkimui (*prie Sutarties atskirai nepridedamas, o originalas saugomas CVP IS*);

8.6.2. Priedas Nr. 2 – Sutarties įvykdymo užtikrinimas (*pridedamas po Sutarties pasirašymo*);

8.6.3. Priedas Nr. 3 – Techninė specifikacija;

8.6.4. Priedas Nr. 4 – Paslaugų įkainiai;

8.6.5. Priedas Nr. 5 – Sutarties Bendrosios sąlygos;

8.6.6. Priedas Nr. 6 – Paslaugas teiksiančių mašinistų sąrašas;

8.6.7. Priedas Nr. 7 – Paslaugoms teikti skirtų lokomotyvų sąrašas;

- 8.6.8. Priedas Nr. 8 – Suteiktų Paslaugų detalizacijos formos pavyzdys;
8.6.9. Priedas Nr. 9 – Geležinkelio riedmenų stabdžių naudojimo taisyklės R/86;
8.6.10. Priedas Nr. 10 – Radijo ryšio tarp traukinio viršininko ir lokomotyvo mašinisto priemonių naudojimosi instrukcija KL/42.
8.6.11. Priedas Nr. 11 – Geležinkelių transporto katastrofų, eismo įvykių, riktų ir jų padarinių likvidavimas.

9. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

Užsakovas

UAB „LTG Link“

Įmonės kodas: 305052228

PVM kodas: LT100012462811

Kontaktinis adresas: Geležinkelio g. 16, LT-02100 Vilnius

Bankas: AB SEB bankas

a/s LT91 7044 0600 0829 8168

Tel. +370 700 55 111

El. p. ltglink@ltglink.lt

Generalinis direktorius

Linas Baužys

Paslaugų teikėjas

AB „LTG Cargo“

Įmonės kodas: 304977594

PVM kodas: LT100012103918

Juridinis adresas:

Geležinkelio g. 12, LT- 02100 Vilnius

Pašto adresas:

Mindaugo g. 12, LT-03225 Vilnius

Bankas: „Swedbank“, AB

a/s LT457300010158354074

Tel. +370 5 202 1515

El. p. sales@litrail.lt

Generalinis direktorius

Egidijus Lazauskas

PASLAUGŲ ĮKAINIAI

| Eil. Nr. | Pirkimo objektas | Vieneto įkainis EUR be PVM |
|-----------------|--|-----------------------------------|
| 1. | Lokomotyvų su įgulomis paslaugų teikimas užtikrinant keleivinių traukinių eismo tvarkaraščio vykdymą | 730,00 |

PASLAUGAS TEIKSIANČIŲ MAŠINISTŲ SĄRAŠAS

| Eil. Nr. | Mašinistas (mašinisto vardas, pavardė) | Mašinisto sertifikatas riedmeniui (nurodyti sertifikato suteikimo datą, riedmens tipą) | Mašinisto sertifikatas ruožui Kena-Kybartai (nurodyti sertifikato suteikimo datą) | Mašinisto sertifikatas ruožui Kena-Jelgava (nurodyti sertifikato suteikimo datą) | Mašinisto sertifikatas ruožui Vilnius-Klaipėda (nurodyti sertifikato suteikimo datą) | Mašinisto sertifikatas ruožui Kybartai-Černyševskoje (nurodyti sertifikato suteikimo datą) |
|----------|---|---|--|---|---|---|
| 1. | | 2014-07-18, ER20CF | 2011-09-05/2011-10-22 | - | 2011-07-11/2011-08-01 | - |
| 2. | | 2012-03-04, ER20CF | 2003-03-23/2003-03-27 | - | 2003-03-25/2016-11-12 | - |
| 3. | | 2013-10-14, ER20CF | 2006-08-03/2006-07-31 | - | 2006-08-07/2018-02-23 | - |
| 4. | | 2018-11-07, ER20CF | 2007-03-11/2007-03-12 | - | - | - |

PASLAUGOMS TEIKTI SKIRTŲ LOKOMOTYVŲ SĄRAŠAS

| Eil. Nr. | Lokomotyvo tipas ir serija | Lokomotyvo identifikacinis numeris | Lokomotyvas turi leidimą lokomotyvo eksploatavimui Lietuvos Respublikos geležinkeliuose (Taip) | Lokomotyvas turi leidimą lokomotyvo eksploatavimui Latvijos Respublikos geležinkeliuose (Pasirinkti Taip/Ne) | Lokomotyvas turi leidimą lokomotyvo eksploatavimui Rusijos Federacijos Kaliningrado srities pasienio geležinkelyje (Pasirinkti Taip/Ne) |
|---------------------|-----------------------------------|---|---|---|--|
| 1. | ER20CF 032 | 932400212704 | Taip | Taip | Taip |
| 2. | ER20CF 034 | 932400212753 | Taip | Taip | Taip |
| 3. | ER20CF 036 | 932490216532 | Taip | Taip | Taip |
| 4. | ER20CF 038 | 932490216558 | Taip | Taip | Taip |